

Caviardage

Pour bien communiquer aujourd'hui, il faut faire preuve d'originalité afin de frapper les imaginations. Tous les jours, nous découvrons donc des messages qui revêtent des formes originales. Et si on les détournait au (plus grand) profit de l'enseignement du français ? Par exemple pour jouer avec les expressions et enrichir le vocabulaire ?

1. Faire découvrir les expressions qui se cachent sous l'annonce de la Foire du Livre de Bruxelles de cette année : « bête de foire », « dure à cuire », « livres d'or », « gaufres de Bruxelles ».

2. Déterminer le cheminement suivi par le publicitaire pour faire apparaître les seuls mots nécessaires pour promouvoir le « produit ».

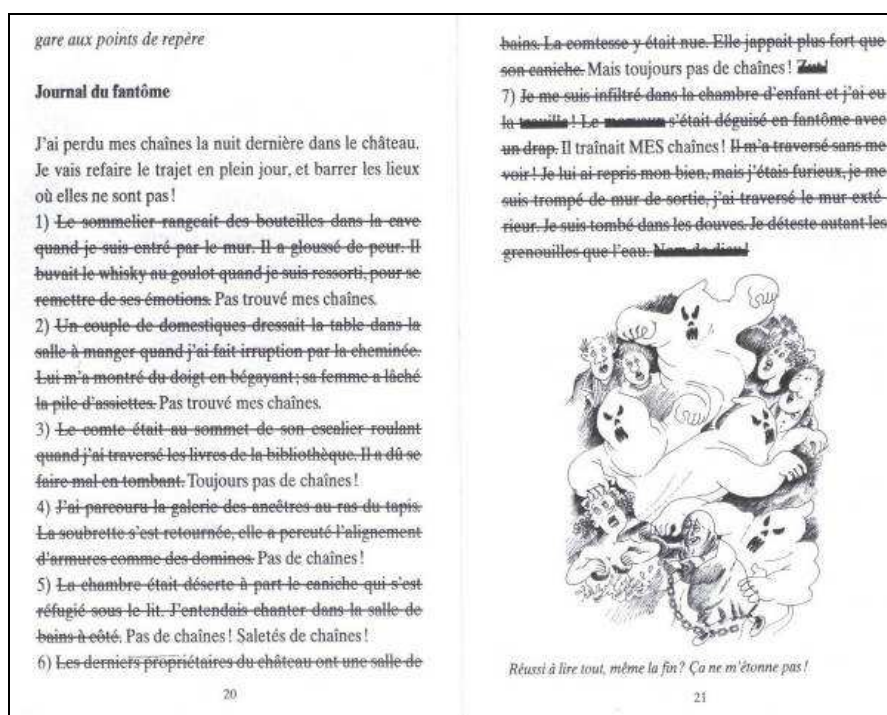
1. Découpage du « produit » en 5 mots :
foire / du / livre / de / Bruxelles
2. Recherche d'expressions toutes faites contenant ces mots
3. Caviardage (= action de biffer, de supprimer un passage) des éléments superflus.

3. Recherche d'un « produit » à promouvoir (spectacle, manifestation commerciale, ...), à chercher par exemple dans *La référence*® (Agenda des loisirs distribué gratuitement dans les commerces).

4. En suivant la démarche dégagée au point 2, chacun choisit des expressions qu'il caviarde !



Yak RIVAS propose une activité similaire dans *Fa fuffit*. Coll. Neuf, Ecole des loisirs, 2006.



Jean KATTUS